ISTRUZIONI D'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG

Mod. 060



Apollo EVO



Apollo EVO pid

QUICK MILL vi ringrazia per aver scelto un nostro prodotto. Prima di mettere in funzione la macchina, vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale per avere le necessarie informazioni per un corretto utilizzo ed una adeguata manutenzione del prodotto. Per eventuali altre domande, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia o alla nostra sede.

QUICK MILL thanks you for having purchased one of our products. Before using the machine we suggest you carefully read this manual to obtain the necessary information for correct use and servicing of the product. If you have any questions please contact your retailer or our offices.

QUICK MILL dankt Ihnen für die Wahl eines unserer Produkte. Vor Inbetriebnahme der Maschine empfehlen wir dieses Handbuch aufmerksam zu lesen um so alle nötigen Gebrauchs – und Wartungsinformationen des Produktes zu erhalten. Für eventuelle weitere Fragen wenden Sie sich an Ihren Wiederverkäufer oder an uns.

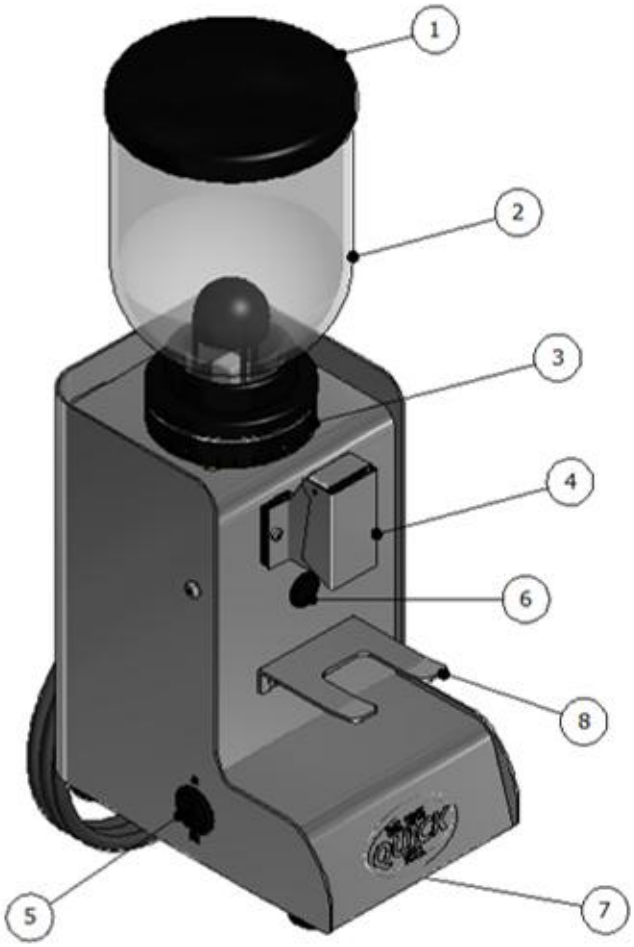


Fig. B

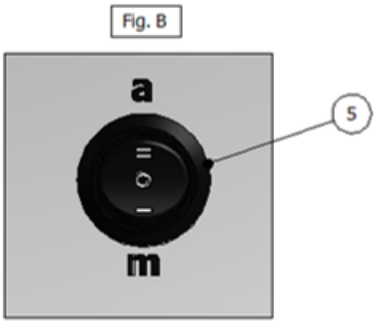
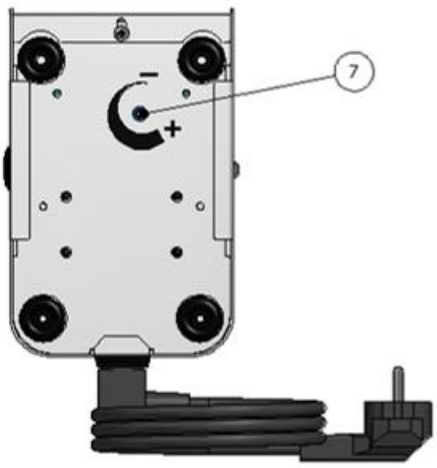


Fig. A



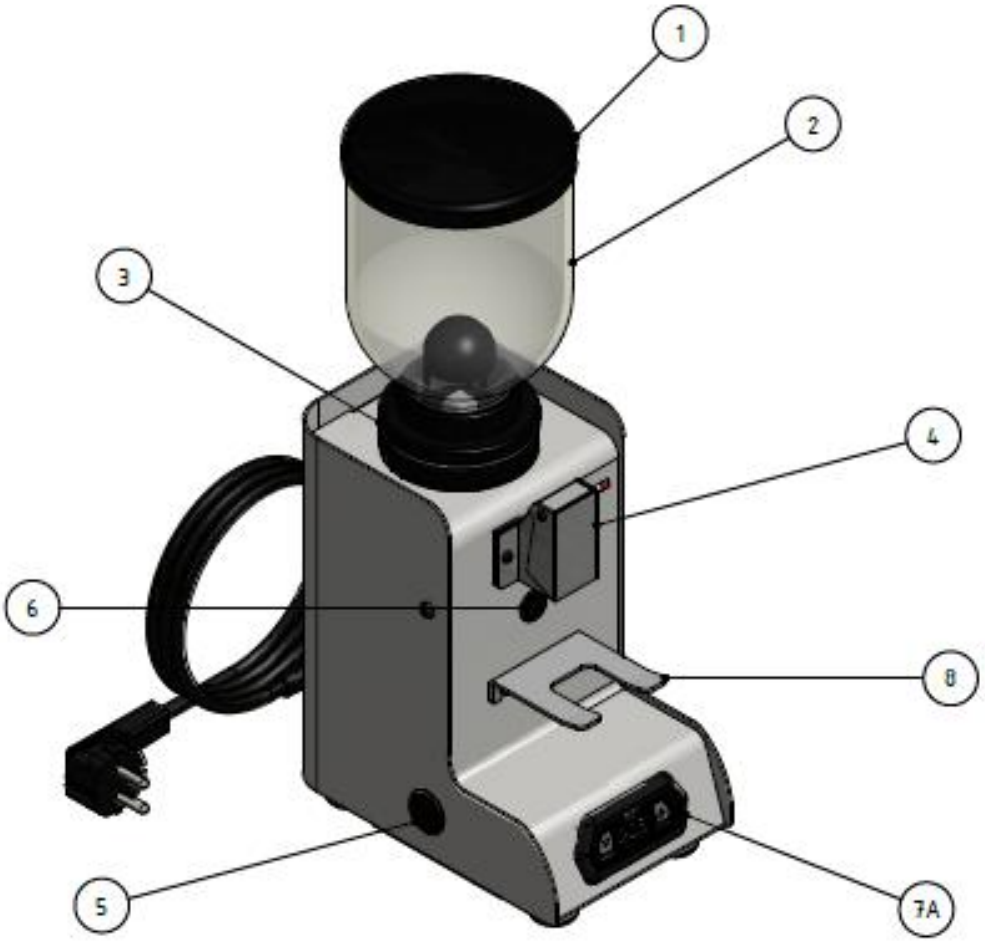
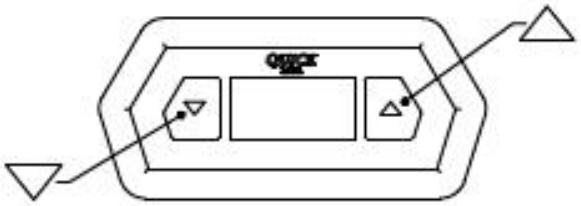


Fig. A



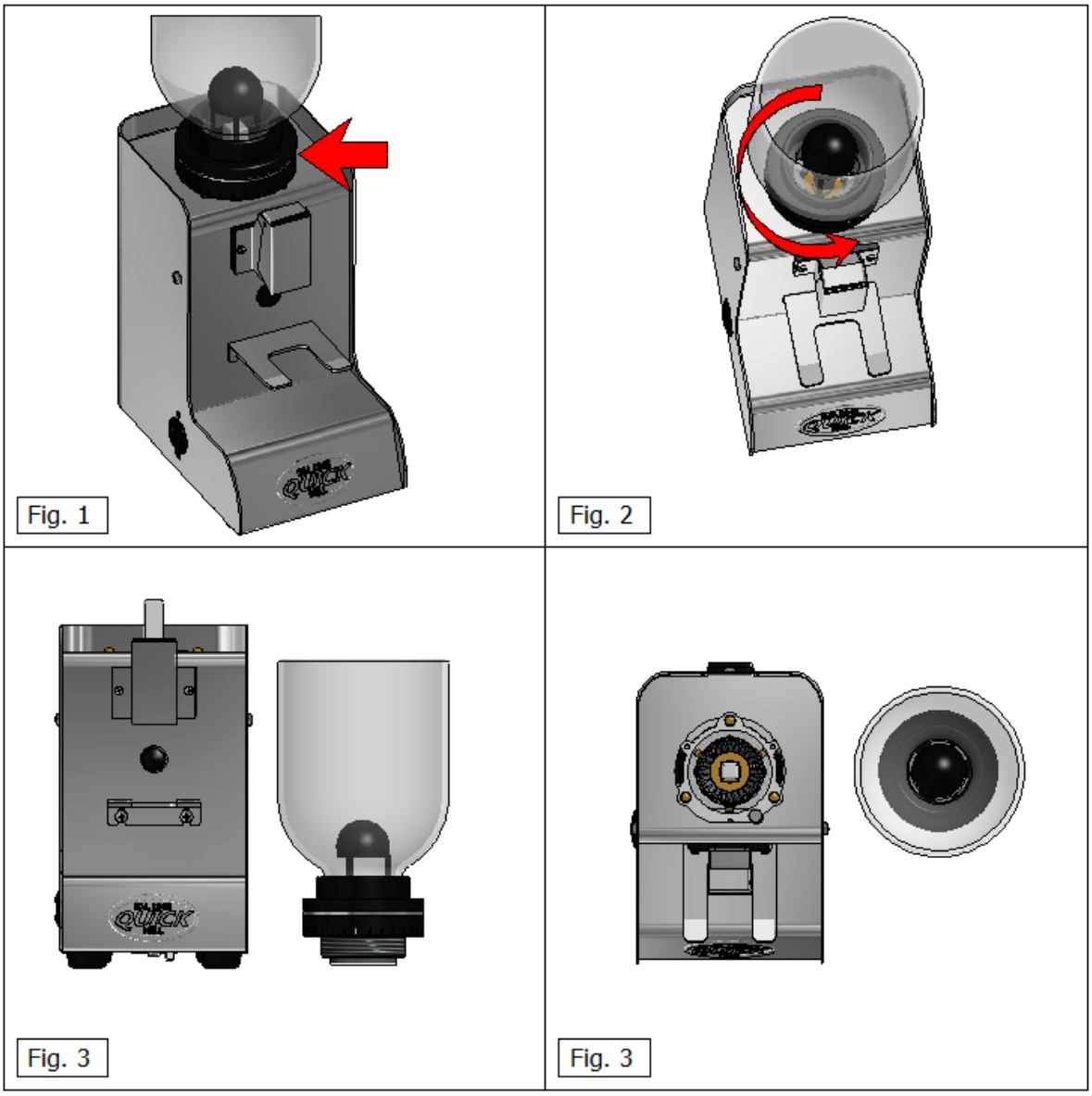


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 3

- Come evidenziato nella figura 1 per lo smontaggio della tramoggia di vetro impugnare l'anello numerato (3) e ruotare in senso antiorario (figura 2) fino alla completa fuoriuscita della tramoggia come evidenziato nella fig. 3. Per il montaggio ripetere l'operazione inversa.

- As shown in the picture NO.1, to disassemble the glass hopper it is necessary to hold the numbered ring (picture NO.3) and to turn it in an anticlockwise direction (picture NO.2) till the complete disassembly of the hopper, as shown in the picture NO.3. For the assembling it is necessary to repeat the opposite operation.

- Wie illustriert in dem Bild NR.1, um den Glass Kaffeebohnenbehälter zu demontieren, muss man den nummerierten schwarzen Ring in der Hand halten (Bild NR.3) und sich es drehen entgegen dem Uhrzeigersinn (Bild NR.2) bis die komplette Demontage des Kaffeebohnenbehälter wie illustriert in dem Bild NR.3. Um den Bohnenbehälter zusammenzusetzen muss man die entgegengesetzte Prozedur wieder machen.

PREMESSA
Conservare il libretto istruzioni in un luogo sicuro, eventuali informazioni o problematiche trattate in modo non esaustivo rivolgersi al personale competente.

1. SIMBOLI


Il triangolo d'avvertimento identifica tutte le spiegazioni di natura importante per la sicurezza della persona. Attenersi a tali indicazioni per evitare incidenti!

2
Il simbolo numerico numeri o lettere indica riferimenti ad illustrazioni e parti della macchina come tasti, spie luminose ecc.


Il simbolo evidenzia le informazioni importanti per ottenere un miglior funzionamento della macchina.


L'azienda costruttrice non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni in caso di:
• Impieghi non conformi agli scopi previsti; • Alterazione del cavo di alimentazione;
• Alterazione di qualsiasi parte componente la macchina; • Utilizzo di componenti o accessori non originali;
• Riparazioni non effettuate presso centri assistenza convenzionati;


Questo prodotto risponde ai requisiti sull'etichettatura stabiliti nella Direttiva RAEE (2002/96/CE).
Il simbolo apposto indica che non si deve gettare questo prodotto elettrico o elettronico in un contenitore per rifiuti domestici. **CATEGORIA DEL PRODOTTO** con riferimenti ai tipi di apparecchiature elencate nell'Allegato
1 della Direttiva RAEE, questo prodotto rientra nella categoria 2 "Piccoli elettrodomestici".
NON GETTARE IN UN CONTENITORE PER RIFIUTI DOMESTICI.

La mancanza di osservazione dei punti sopra citati rendono la garanzia decaduta.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza assorbita	130 Watt
Alimentazione	110/120V – 50/60 Hz. 220/240 V - 50/60 Hz.
Dimensioni	Cm. L 12,3 x H 38,5 x P 19,2
Peso Netto	4,5 Kg.
Tramoggia	400 gr.
Dispositivo di sicurezza	Fusibile 4A (115V) – 2 A (230V)

3. NORME DI SICUREZZA


Non mettere a contatto dell'acqua le parti sotto tensione elettrica, possono provocare folgorazioni e cortocircuito

3.1 Uso e destinazione
Il macinacaffé è destinato solo e unicamente per l'utilizzo domestico.
Altri impieghi illeciti o modifiche tecniche che possano procurare danni a cose o persone sono severamente vietati.
Posizionare il macinacaffè in luoghi sicuri, piani ben livellati e non soggetti a rovesciamenti, non posare vicino o sopra fonti di calore o fiamme libere il telaio potrebbe subire danni.
Non lasciare la macinacaffè esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).

3.2 Personale utilizzatore
Non permettere che il macinacaffé sia usato da bambini o da persone inesperte senza sorveglianza.
Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini poiché potenzialmente fonti di pericolo.

3.3 Cavo d'alimentazione e allacciamento alla rete elettrica
La tensione elettrica deve corrispondere a quella riportata sulla targhetta adesiva posta sul macinacaffè, collegandolo solamente ad una presa di corrente adeguata.
Il cavo di alimentazione se difettoso non deve essere sostituito dall'utente, rivolgersi esclusivamente ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato dalla **QUICK MILL**.
Non tirare il cavo d'alimentazione, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa della corrente; non toccare con mani bagnate.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi, svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

4. DESCRIZIONE COMPONENTI

1. Coperchio recipiente
2. Recipiente per caffè in grani
3. Scala graduata per la regolazione del grado di macinatura
4. Bocchetta uscita caffè macinato
5. Interruttore generale
6. Pulsante avvio macinatura
7. Potenziometro regolazione quantità caffè macinato

7a. Regolazione quantità caffè macinato

8. Forcella Portafiltro

5. INSTALLAZIONE

5.1 Imballo

Dopo aver tolto l'imballaggio originale, in caso di trasporto futuro si consiglia di conservarlo. L'imballo originale è adibito solamente a proteggere il macinacaffè durante il trasporto.

5.2 Allacciamento rete elettrica

Prima di collegare il cavo elettrico del macinacaffè alla presa di corrente verificare che l'interruttore generale sia posizionato su "0".



Per la propria sicurezza e di altre persone attenersi scrupolosamente al capitolo 3.

5.3 Riempimento tramoggia

Togliere il coperchio 1 ed inserire il caffè in grani.



Non mettere il macinacaffè in funzione senza aver riempito la tramoggia del caffè.

5.4 Messa in funzione

Prima di effettuare la messa in funzione dopo un lungo periodo di inattività eseguire la pulizia.

• Inserire la spina in una presa di corrente con messa a terra dopo aver controllato che la tensione di rete sia uguale con quella indicata sulla targa dei dati di funzionamento applicata alla macchina.
• Collocare il macinacaffè in un posto riparato da fonti di calore o spruzzi di acqua e vapore.
• Versare i chicchi di caffè nel recipiente e chiuderlo con il coperchio.

5.5 Macinatura del caffe'

- **Modalità manuale**
  Accendere l'interruttore generale 5
  Posizionare il portafiltro in corrispondenza della forcella n.8 posta sotto la bocchetta n. 4, premere con lo stesso portafiltro il pulsante n. 6 fino al raggiungimento della quantità di caffé desiderata.

- **Modalità automatica**
  Accendere l'interruttore generale 5 in modalità (A) posizione II
  Regolare la quantità di caffè macinato tramite il potenziometro n. 7 posto sotto il macinino (fig.a) , ruotandolo in senso orario si diminuisce la quantità di caffè macinato, ruotandolo in senso antiorario si aumenta la quantità di caffè macinato, posizionare il portafiltro in corrispondenza della forcella n. 8 posta sotto la bocchetta n. 4, premere una volta con lo stesso portafiltro il pulsante n. 6,al raggiungimento della quantità preimpostata il macinino si arresta automaticamente.

- **Versione PID funzionalità**

FUNZIONALITA'

Il display, in stato di idle-on, visualizza alternativamente D1 e D2.

In questo stato sono possibili le seguenti azioni

• Premendo il tasto **6** (tasto attivazione Chrono Grinder) si seleziona il tempo di macinatura **"t1"** passando stato di **Countdown** (abilitazione macinatura 1)
•Premendo per due volte il tasto **6** (tasto attivazione Chrono Grinder) si seleziona il tempo di macinatura **"t2"** passando allo stato di **Countdown** (abilitazione macinatura 2)
• Tenendo premuto il tasto **6** si attiva la macinatura manuale e sul display appare la scritta "**man**"
• Premendo △ e mantenendo premuto per più di 5 secondi, il display visualizza il numero delle dosi macinate (max. 999.999) dall'ultimo PRESET; la lettura avviene finche è premuto △
La visualizzazione avviene ciclicamente mostrando il numero a gruppi di tre cifre. Il gruppo delle

migliaia è evidenziato dall'accensione del punto decimale più a destra.
- Premendo △ e ▽ si passa allo stato di **Set** dei tempi di macinatura "t1" e "t2"

STATO SET

Per accedere al menù che consente di programmare i tempi di macinatura "t1" e "t2" è sufficiente, in stato di idle-on, procedere come di seguito riportato:
- Premere contemporaneamente i tasti △ e ▽
- Quando il display visualizza "t1" premere il tasto △ per attivare la modifica del tempo precedentemente impostato.
- Il display visualizza il tempo; è quindi possibile modificarlo tramite i tasti △ e ▽ al valore desiderato (range 00.0 ÷ 99.9 step 0.1)
- Dopo 3 secondi dalla pressione dell'ultimo tasto il dato è memorizzato e il display torna nuovamente a visualizzare "t1".
- Quando il display visualizza "t1" premere il tasto ▽ per passare all'impostazione del tempo di macinatura "t2"
- Quando il display visualizza "t2" premere il tasto △ per attivare la modifica del tempo precedentemente impostato.
- Il display visualizza il tempo; è quindi possibile modificarlo tramite i tasti △ e ▽ al valore desiderato (range 00.0 ÷ 99.9 step 0.1)
- Dopo 3 secondi dalla pressione dell'ultimo tasto il dato è memorizzato e il display torna nuovamente a visualizzare "t2".
- Per uscire dall'ambiente di programmazione è sufficiente attendere 3 secondi (uscita automatica).

6. PULIZIA, RIPARAZIONE O MANUTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia, riparazione o manutenzione del macinacaffè scollegare la spina dalla presa di corrente.

6.1 Riparazione e manutenzione

Non aprire il macinacaffè, in caso guasti che comportano riparazioni o manutenzioni, rivolgersi esclusivamente ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato dalla QUICK MILL. Nel caso di interventi non adeguati la casa costruttrice declina ogni responsabilità.

6.2 Pulizia

Prima di procedere alla pulizia togliere sempre la spina dalla presa di corrente. Togliere il recipiente di caffè in grani (quando è vuoto) girandolo verso sinistra. Il recipiente può venir lavato (non in lavastoviglie). Prima di riapplicarlo comunque deve essere completamente asciutto. Dalle tre scanalature d'innesto sulla testa del meccanismo togliere i residui di polvere di caffè. Tolto il recipiente, possono essere svitati anche la testa del meccanismo e l'anello graduato, girandolo verso sinistra, in senso antiorario, per ca 6 giri (Fig. 4). Ora potete pulire da eventuali resti di macinazione, usando un pennello pulito ed asciutto, eventualmente anche uno stuzzicadenti (non usare mai oggetti metallici). Non usare mai acqua per pulire le parti inerenti al motore.

7. CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

In caso di lunga inattività staccare la spina del macinacaffé dalla presa di corrente, tenere al riparo dagli agenti atmosferici (polvere, sporco ecc.) custodendolo in luoghi sicuri non accessibili ai bambini. Allorché si decida di non utilizzare più l'elettrodomestico si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo d'alimentazione dopo aver staccato la spina della presa di corrente. Se possibile custodire il prodotto nel suo imballo preventivamente conservato.

8. EVENTUALI ANOMALIE

Anomalia	Tipo di Anomalia	Rimedio
Macinacaffé non funzionante (accensione)	Elettrica	Collegare la macchina alla rete elettrica.
	Elettrica	Controllare i fusibili.

1. INTRODUCTION

Keep this instructions booklet in a safe place, for any information or problems not completely covered contact professionally trained personnel.

1 SYMBOLS



The warning triangle identifies all the important explanations for personal safety.
Pay attention to these warnings to prevent accidents!

2

The numeric symbols or letters indicate references to illustrations and parts of the machine like keys, warning lights etc.



This symbol indicates important information for obtaining better operation ofthe machine.
The manufacturer shall not be held liable for any injury or damage caused by:



• Uses not in compliance with foreseen purposes; • Alteration of the cord;
• Alteration of any component of the machine; • Repairs not made ay authorised service centres;
• The use of components or accessories which are not original;



This product complies with the WEEE Directive (2002/06/EC) marking requirements. The affixed label indicates that you must no discard this electrical/electronic product in domestic household waste. **PRODUCT CATEGORY:** With reference to the equipment types in the WEEE Directive Annex I, this product is classed as category 2 “Small electric household appliances” product.
DO NOT DISPOSE IN DOMESTIC HOUSEHOLD WASTE.
Failure to observe the above points shall result in forfeiture of the warranty.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Absorbed power	130 Watt
Power supply	110/120V – 50/60 Hz. 220/240 V - 50/60 Hz.
Dimensions	Cm. L 12,5 x H 38,5x P 19,2
Net weight	4,5 Kg.
Hopper	400 gr.
Safety device	Fuse 4 A (115V) – 2A (230V)

3. SAFETY RULES



Do not let water come into contact with live parts, this can cause electrocution and short circuits

3.1 Intended use

The coffee grinder is only intended for household use.
Other improper uses or technical modifications which can injure people or cause property damage are completely prohibited.
Position the coffee grinder in safe spot, which is well levelled and not subject to flipping over; do not put sources of heat or open flames near it or above it which could damage the frame.
Do not leave the coffee grinder where it is subject to atmospheric agents (rain, sun, etc.).

3.2 Authorised users

Do not allow the coffee grinder to be used without supervision by children or people who do not know how to use it. The packaging must be kept out of the reach of children as it is a potential source of danger.

3.3 POWER SUPPLY CORD AND CONNECTION TO THE MAINS

The mains voltage must correspond to the voltage on the adhesive plate on the coffee grinder; connect it to an adequate socket only. If the power supply cord is defected the user must not replace, but contact a QUICK MILL Authorised Service Centre only.
Do not pull on the power supply cord or the device to unplug it; do not touch it with wet hands.
To prevent dangerous overheating, unwind the entire length of the power supply cord.

4. COMPONENTS DESCRIPTION

1. Container cover
2. Coffee bean container
3. Graduated scale for adjusting the amount of grinding
4. Ground coffee outlet
5. Main switch
6. Grinding start button
7. Potentiometer for the adjustment of grinded coffee

7a. Adjustment of quantity of grinded coffee

8. Bracket of filter holder

5. INSTALLATION

5.1 PACKAGING
After removing the original packaging, it advisable to save it in case the grinder needs to be moved. The original packaging serves only to protect the coffee grinder during transport.

5.2 CONNECTION TO THE MAINS
Before connection the coffee grinder cord to a socket make sure the main switch is on “0”.

⚠ Scrupulously follow the instructions in chapter 3 for your safety and the safety of others.

5.3 FILLING THE HOPPER
Remove cover 1 and insert the coffee beans.

⚠ Do not start the coffee grinder without having filled the hopper.

5.4 STARTING THE GRINDER
Before starting the grinder after a long period of no use, clean it.
• Put the plug in to socket with earthing after having made sure that the mains voltage is the same as the one indicated on the operating data plate applied to the machine.
• Put the coffee grinder in a place away from sources of heat or sprays of water and steam.
• Pour the coffee beans in the container and close it with the cover.

5.5. COFFEE GRINDING

- **Manual**
  Switch on the main switch 5
  Put the filter holder on its bracket n. 8 under the coffee exit 4, push with the filter holder the button 6, till the desired quantity is achieved.

- **Automatic mode**
  Put the main switch 5 on mode (A), pos. II
  Adjust the quantity of grinded coffee through the potentiometer 7, which is under the grinder (pict a). When you turn it clockwise the quantity of grinded coffee reduces, when you turn it anti-clockwise, the quantity of grinded coffee increases.
  Put the filter holder on the bracket 8 under the coffee exit 4, push once the button 6. When the adjusted quantity is reached, the grinder stops automatically.

- **PID version**

FUNCTION

When on, the display shows alternatively D1 e D2.
In this status, following actions are possible
• pushing the button 6 (button starting the chrono grinder), you select the grinding time “t1” and activate the countdown (grinding 1 on).
• pushing twice the button 6 (button starting the chrono grinder), you select the grinding time “t2” and activate the countdown (grinding 2 on)
• pushing continuously the button 6 you activate the manual grinding and on the display appears “man”
• pushing △ for more than 5 seconds, the display shows the number of grinded doses from the last preset (max 999.999); you can read it till △ is pushed.
The display follows cyclically with the showing a group of three digits. The chiliads are shown by the lighting of the decimal in the rightest place.
Pushing △ and ▽ you switch from the Set mode to the grinding times t1 and t2

SET MODE

To enter the menu which allows to set the grinding times “t1” and “t2”, you have to proceed in following way:
• Push the buttons △ and ▽ at the same time
• when the display shows “T1” push the button △ to change the time setted before.
• the display shows the time. It is possible to change it through the buttons △ and ▽ to the wished value (range 00.0 - 99.9 step 0.1)
• After 3 seconds you have pushed the last button the data is stored and the display shows again “t1”
• when the display shows “t1” push the button ▽ to set the grinding time “t2”.

- when the display shows “t2” push the button △ to change the time setted before.
- the display shows the time. It is possible to change it through the buttons △ and ▽ to the wished value (range 00.0 - 99.9 step 0.1)
- after 3 seconds you have pushed the last button the data is stored and the display shows again “t2”
- to esc the programming mode just wait for 3 seconds (automatic esc)

6. CLEANING, REPAIRING OR MAINTENANCE WORK

Before carrying out cleaning, repairing or maintenance work on the coffee grinder disconnect the plug from the socket.

6.1 REPAIRING AND MAINTENANCE

Do not open the coffee grinder, in the event of faults which involve repairs or maintenance, contact a QUICK MILL authorised Technical Service Centre only. The manufacturer shall not be held liable for inadequate operations.

6.2 CLEANING

Before carrying out cleaning always disconnect the plug from the socket. Remove the coffee bean container (when it is empty) by turning it to the left. The container can be washed (not in a dishwasher). However, it needs to be completely dry before refitting it. Remove any residual coffee powder from the three catch grooves on the head of the mechanism. Once the container is removed the head of the mechanism and graduated ring can also be removed, by turning to the left, anti-clockwise, for around 6 turns (Fig. 4). Now you can clean any grinding residue, using a clean dry brush, and possibly a toothpick (never use metal objects) Never use water to clean any of the parts related to the motor.

7. STORAGE AND DISPOSAL

If the grinder is not going to be used for a long time, remove the plug from the socket, keep it away from atmospheric agents (dust, dirt, etc.) storing it in a safe place out of the reach of children. If you decide not to use the appliance any longer, it is advisable to make it unusable by cutting the power supply cord after unplugging it. If possible store the product in its original packaging.

8. FAULT

Fault	Fault type	Solution
Coffee grinder does not work (go on)	Electrical	Plug in the machine
	Electrical	Check the fuses

.

WARRANTY CONDITIONS

1- The apparatus is warranted for a period of 12 months after date of purchase that must be supported from a fiscal document issued by the authorized retailer. The “Warranty Certificate” must state identifying characteristics of the product and retained with the fiscal document.
2- The warranty applies only to faults caused by defective components due to faulty manufacturer workmanship. These components will be repared and remplaced free of charge.
3- For irreparable faults or continually same faults, unobjectionably recognized by QUICK MILL srl, the apparatus itself will be replaced. The warranty on the new apparatus will be valid till the primary contract is expired.
4- The warranty does not cover failures caused by neglect, misuse (use contrary to operating instructions), incorrect installarion or maintenance, repair by an unauthorized “customer technical Service”, accidental damage transport or otherwise. The warranty does not cover any service required for installation connection to the power supply system and any maintenance stated in the “Instructions Booklet”.
5- The warranty does not apply to any improper use of the apparatus, especially in not domestic use.
6- QUICK MILL srl shall be under no liability for any damage directly or indirectly caused to people, things and animals due to non-observance instructions given in the “Instructions Booklet”, above all any warning concerning installation, use and maintenance of the apparatus.
7- “Contribution for travelling expenses to purchaser’s door”, according to the fare in force at the time of service are to pay when apparatus require service at purchaser’s. Risk and transport charges in case of direct dispatch to “authorized customer technical Service” are at user’s charge.
8- This warranty is given under the Italian law and is valid only in Italy.In the other countries terms and conditions can be different according to the local law anyway our international agreement include the transfer of the responsability for warranty by the importers or dealers in the specific country. We suggest the customer to verify that the varranty issue from the retailer are according to the local law.

VORBEMERKUNGEN
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf; für etwaige Informationen oder Probleme, die darin nicht ausführlich behandelt wurden, wenden Sie sich bitte an kompetentes Personal.

1.1 SYMBOLE



Das Warndreieck steht neben allen Erklärungen, die wichtig für die persönliche Sicherheit sind. Beachten Sie diese Angaben, damit Unfälle vermieden werden können!

2

Das Nummernsymbol, Zahlen oder Buchstaben stehen für Bezugnahmen auf Illustrationen und Geräteteile wie Tasten, Kontrollleuchten usw..



Dieses Symbol hebt wichtige Informationen hervor, dank derer der Gerätebetrieb verbessert werden kann.



Die Herstellerfirma übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für etwaige Schäden:
• wenn das Gerät für Zwecke verwendet wurde, für die es nicht vorgesehen ist;
• Veränderungen am Versorgungskabel;
• Veränderungen irgendwelcher Komponenten der Maschine; • Verwendung nicht originaler Komponenten oder Zubehörteile; • Reparaturen, die nicht bei Vertrags-Servicecentern durchgeführt wurden.



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen an die Etikettierung gemäß WEEE-Richtlinie (2002/96/EG). Das Symbol bedeutet, dass dieses Elektro- oder Elektronikprodukt nicht in den Hausmüllcontainer geworfen werden darf. PRODUKTKATEGORIE mit Bezugnahmen auf die in Anlage 1 der WEEE-Richtlinie aufgeführten Gerätetypen; dieses Gerät gehört zu Kategorie 2 „Kleine Elektrohaushaltsgeräte“.
NICHT IN DEN HAUSMÜLLCONTAINER WERFEN.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Garantieverfall.

2. TECHNISCHE MERKMALE

Aufgenommene Leistung	130 Watt
Versorgung	110/120V – 50/60 Hz. 220/240 V - 50/60 Hz.
Maße	Cm. L 12,5 x H 38,5x P 19,2
Nettogewicht	4,5 Kg.
Trichter	400 gr.
Sicherheitseinrichtungen	Sicherung 4 A (115V) – 2A (230V)

3. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Die unter elektrischer Spannung stehenden Teile dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen, da es zu elektrischen Unfällen und Kurzschlüssen kommen kann.

3.1 GEBRAUCH UND VERWENDUNGSZWECK
Die Kaffeemühle ist nur zur Verwendung im Haushalt bestimmt.
Andere unzulässige Verwendungsarten oder technische Änderungen, die zu Sach- oder Personenschäden führen können, sind strengstens verboten.
Die Kaffeemühle muss an einem sicheren Platz und auf einer vollkommen ebenen Fläche, die nicht kippen kann, aufgestellt werden; nicht in der Nähe von oder auf Wärmequellen oder in der Nähe von offenem Feuer aufstellen, da das Gestell dadurch beschädigt werden könnte.
Die Kaffeemühle darf keinen Umwelteinwirkungen (Regen, Sonne, usw.) ausgesetzt werden.

3.2 BENUTZER
Vermeiden Sie, dass die Kaffeemühle von Kindern oder unerfahrenen Personen unbeaufsichtigt benutzt wird.
Die Verpackungselemente sind aus der Reichweite von Kindern zu entfernen, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

3.3 VERSORGUNGSKABEL UND ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ
Die elektrische Spannung muss den Angaben auf dem Etikett auf der Kaffeemühle entsprechen; sie darf nur an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden. Wenn das Versorgungskabel defekt sein sollte, darf es nicht vom Benutzer ausgetauscht werden; wenden Sie sich ausschließlich an ein von QUICK MILL. autorisiertes Technisches Servicecenter.
Um den Stecker von der Steckdose abzuziehen nicht am Versorgungskabel oder am Gerät selbst ziehen; das Gerät nicht mit nassen Händen berühren.
Zur Vermeidung gefährlicher Überhitzungen das Versorgungskabel komplett auswickeln.

4. BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN
1. Behälterdeckel
2. Kaffeebohnenbehälter
3. Masskala zur Regelung der Mahlstärke
4. Entwurf für gemahlenen Kaffee
5. Hauptschalter
6. Mahlstarttaste
7. Potentiometer fuer die Einstellung von der Kaffeemenge
7a. Einstellung von der menge gemahleness Kaffee
8. Siebtraeger Haelter.

5. INSTALLATION

5.1 VERPACKUNG
Verpackung entfernen. Wenn das Gerät später noch einmal transportiert werden soll, ist es besser, die Originalverpackung aufzubewahren.
Die Originalverpackung dient normalerweise nur zum Schutz der Kaffeemühle während des Transports.

5.2 ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ
Vor Anschluss des Kabels der Kaffeemühle an die Steckdose sichergehen, dass der Hauptschalter auf „0“ gestellt ist.

⚠ Für die eigene und anderer Personen Sicherheit die Angaben aus Abschnitt 3 strikt einhalten.

5.3 TRICHTERFÜLLUNG
Den Deckel 1 abnehmen und die Kaffeebohnen einfüllen.

⚠ Die Kaffeemühle erst dann in Betrieb setzen, wenn der Kaffeetrichter gefüllt ist.

5.4 INBETRIEBNAHME
Das Gerät vor der Inbetriebnahme nach einem längeren Zeitraum, während dem es nicht verwendet wurde, reinigen.
• Den Stecker in eine geerdete Steckdose stecken, nachdem sichergestellt wurde, dass die Netzspannung dem Wert auf dem Typenschild entspricht, das auf dem Gerät angebracht ist.
• Die Kaffeemühle an einem Ort aufstellen, an dem sie vor Wärmequellen oder Wasserspritzern oder Dampf geschützt ist.
• Der Behälter mit Kaffeebohnen fullen und mit dem Deckel verschließen.

5.5 KAFFEEMAHLEN

- **MANUELL**

Den Haupschalter 5 stellen.
Den Siebtraeger auf den Haelter unter den Entwurf 4 setzen und mit dem Siebtraeger auf Taste 6 so lange drucken, bis die gewuenschte Menge erreicht wird.

- **AUTOMATISCH**

Den Hauptschalter 5 auf automatisch (A) – Pos. II – stellen.
Die Menge von gemahlener Kaffee mit dem Potentiometer 7 einstellen. Das Potentiometer ist unter der Muehle (Bild A), wenn man es uhrzeitig dreht, wird die gemahlene Kaffeemenge geringer, wenn man es gegenuhrzeitig dreht, wird die gemahlene Menge hoeher.
Den Siebtraeger auf den Haelter unter den Entwurf 4 setzten , einmal mit dem Siebtraeger auf Taste 6 druecken,. Wenn die eingestellte Menge erreicht ist, haelt die Muehle automatisch.

- **PID VERSION - FUNKTION**

F U N K T I O N

Das display zeigt wechselweise D1 and D2
In diesem Zustand folgendes ist moeglich:

- wenn man die Taste 6 drueckt, waehlt man die Zeit von der Mahlung “t!” (Mahlung 1 aktiviert).
- wenn man die Taste 6 zweimal drueckt, waehlt man die Zeit von der Mahlung “t2” (Mahlung 2 aktiviert).
- Wenn man die Taste 6 andauernd drueckt wird die manuelle Mahlung aktiviert. Das Display zeigt die Schrift “man”
- Wenn man △ fuer mehr als 5 Sekunden drueckt , zeigt das Display die Zahl von der gemahlenen Mengen (max. 999.999) vom vorherigem PRESET;das wird gezeigt, bis die T ste △ ist gedrueckt. Die Anzeige erfolgt zyklisch und zeigt 3 Zaehlen. Die Tausende warden vom rechten dezimalzahl gezeigt.

Wenn man △ und ▽ drueckt, kann ma die Zeiten von der Mahlung “t1” und “t2” einstellen.

EINSTELLUNGSSTAND

Um die Zeit von der Mahlung “t1” und “t2” einzustellen, folgendes verfahren: idle-on, procedere come di seguito riportato:

- Die Taste in der selben Zeit druecken △ ▽
- wenn das Display “t1” zeigt, die Taste druecken △ um die schon eingestellte Zeit zu aendern.
- das display zeigt die Zeit an:;es ist moeglich, sie durch die Tasten △ e ▽ zum gewunschten Wert Zu aendern (Range 00.0 ÷ 99.9 step 0.1)
- Nach drei Sekunden ist das Wert eingespart und das Display zeigt wieder “t1”.
- Wenn das Display “t1” zeigt, die Taste ▽ Dreucken, um die Zeit von der mahlung “t2” einzustellen.
- wenn das Display “t1” zeigt, die Taste druecken △ um die schon eingestellte Zeit zu aendern
- das display zeigt die Zeit an:;es ist moeglich, sie durch die Tasten △ e ▽ zum gewunschten Wert Zu aendern (Range 00.0 ÷ 99.9 step 0.1)
- Nach drei Sekunden ist das Wert eingespart und das Display zeigt wieder “t2”.
- Um aus dem Einstellunsstand zu kommen, ist es genug, 3 Sekunden zu warten (automatisch aus)

6. REINIGUNG, REPARATUR BZW. WARTUNG

Bevor die Kaffeemühle gereinigt, repariert oder gewartet wird, den Stecker von der Steckdose abziehen.

6.1 REPARATUR UND WARTUNG

Die Kaffeemühle nicht auseinander bauen; im Falle von Schäden, bei denen eine Reparatur oder Wartungsmaßnahmen erforderlich sind, wenden Sie sich bitte ausschließlich an ein von QUICK MILL autorisiertes Technisches Servicecenter. Werden unzulängliche Eingriffe vorgenommen, haftet der Hersteller auf keinen Fall.

6.2 REINIGUNG

Bevor das Gerät gereinigt wird, immer den Stecker von der Steckdose abziehen. Den Kaffeebohnenbehälter (wenn er leer ist) durch Drehung nach links abnehmen. Der Behälter kann gewaschen werden (nicht in der Geschirrspülmaschine). Bevor er wieder aufgesetzt wird, muss er auf jeden Fall vollkommen trocken sein. Kaffeepulverreste aus den drei Aufsatzrillen am Kopfteil des Mechanismus entfernen. Nach Abnahme des Behälters können auch das Kopfteil des Mechanismus und der Skalenring abgeschraubt werden, indem dieser 6 Umdrehungen nach links, gegenuhrzeitig gedreht wird (Abb. 4). Nun können gemahlene Kaffeereste aus dem Gerät entfernt werden; verwenden Sie dazu einen sauberen, trockenen Pinsel, eventuell auch einen Zahnstocher (nie metallische Gegenstände verwenden). Zur Reinigung der zum Motor des Geräts gehörenden Teile nie Wasser verwenden.

7. LAGERUNG UND ENTSORGUNG

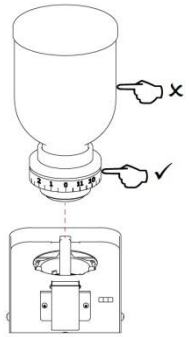
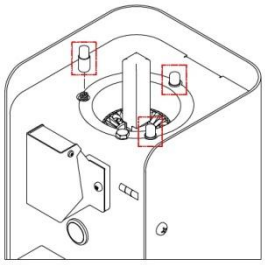
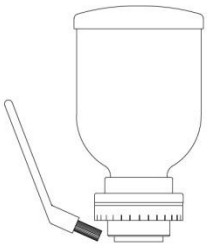
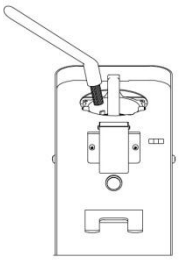
Wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird, den Stecker der Kaffeemühle von der Steckdose abziehen, vor Umwelteinflüssen (Staub, Schmutz usw.) geschützt und an einem sicheren, für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren. Falls beschlossen werden soll, das Elektrohaushaltsgerät nicht mehr zu verwenden, wird empfohlen, das Gerät betriebsunfähig zu machen, indem das Versorgungskabel nach Abziehen des Steckers von der Steckdose durchgeschnitten wird. Das Produkt nach Möglichkeit in der aufbewahrten Originalverpackung lagern.

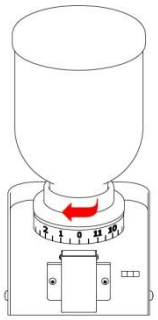
8. MÖGLICHE STÖRUNGEN

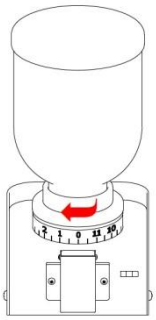
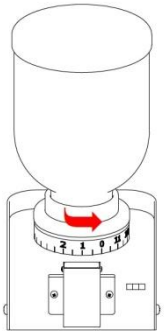
Störung	Art der Störung	Behebung
Kaffeemühle funktioniert nicht (Einschalten)	Elektrisch	Gerät anschließen.
	Elektrisch	Sicherungen kontrollieren.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1 – Die Garantiedauer für dieses Produkt beträgt 12 Monate ab dem Kaufdatum, das durch den Kassabon des von QUICK MILL Srl autorisierten Händlers belegt wird. Das Garantiezertifikat muss zusammen mit dem Kassabon oder einem zu Steuerzwecken gültigen Dokument aufbewahrt werden und ist gültig, wenn die Identifizierungsdaten für das Produkt, die Bezeichnung des Händlers und das Kaufdatum angeführt sind.
2 – Die Garantie umfasst den kostenlosen Austausch und die Reparatur von Komponenten, die von vorneherein Mängel aufgrund von Fabrikationsfehlern aufweisen.
3 – Bei irreparablen Defekten oder wiederholten Defekten gleichen Ursprungs sorgt die Firma QUICK MILL Srl nach ihrer unanfechtbaren Beurteilung für den Austausch des Produkts. Es versteht sich, dass die Garantie für das neue Produkt bei Ablauf des ursprünglichen Vertrags endet.
4 – Die Garantie gilt nicht für Komponenten, deren Mängel auf den nachlässigen oder unbedachten Gebrauch (Nichteinhaltung der Betriebsanweisungen für das Gerät), die falsche Installation oder Wartung, Wartung durch nicht autorisierte Personen, Transportschäden, eine nicht dem Bestimmungszweck entsprechende Verwendung des Produkts oder auf Umstände zurückzuführen sind, die nicht Fabrikationsfehlern zugeschrieben werden können. Von der Garantie ausgeschlossen sind Maßnahmen zur Installation und der Anschluss an die Versorgungsanlagen, sowie die Wartungsmaßnahmen, die in der „Bedienungsanleitung“ angeführt sind.
5 – Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts und insbesondere, wenn es nicht im Haushalt verwendet wird, fällt die Garantie weg.
6 – Die Firma QUICK MILL Srl übernimmt keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden zu Lasten von Personen, Sachen oder Tieren, die in Folge der Nichteinhaltung der Vorschriften aus der „Bedienungsanleitung“ entstehen und vor allem die Hinweise in Sachen Installation, Gebrauch und Wartung des Produkts betreffen.
7 – Für Maßnahmen, die am Installationsort vorgenommen werden, ist der Benutzer zur Zahlung des zum Zeitpunkt des Eingriffs geltenden „Reisekostenbeitrags“ verpflichtet. Die Gefahren und Transportkosten für die Maßnahmen bei den von QUICK MILL Srl angegebenen Servicecentern gehen stets vollständig zu Lasten des Benutzers.
8 – Diese Garantie gilt ausschließlich für Italien. Für alle anderen Länder können sich die Fristen und Bedingungen auf der Grundlage der lokalen Gesetzgebung ändern; die Garantieverpflichtungen werden in jedem Fall vom Importeur oder Vertreiber im jeweiligen Staat übernommen. Die Kunden werden aufgefordert, die Fristen und Bedingungen der Garantie sowie den gewährleisteten Kundendienst nach dem Verkauf zu überprüfen.

	PULIZIA	CLEANING	REINIGUNG
	Svitare la tramoggia in senso anti-orario. (*prestare molta attenzione nel ruotare la tramoggia impugnandola dalla parte nera di regolazione e **non** dal vetro*)	Turn on the bean hopper anti-clockwise . (pay attention to grip the bean hopper from the black adjustment side and not from the glass)	Den Bohnenbehaelter gegenuhrseitig abschrauben. (bitte vorsichtig sein und den Bohnenbehaelter immer an den schwarzen Teil und nicht an Glas anfassen)
	Pulire/aspirare i residui di caffé *(attenzione a non perdere i perni di regolazione)*	Clean the coffee rests (pay attention not to loose the adjustment pins).	Die Kaffeereste reinigen/abstauben (bitte vorsichtig sein, die Einstellungsstifte nicht zu verlieren).
	Pulire il filetto della tramoggia dai residui di caffé con un pennello	Clean the bean hopper thread from the coffee rests with a brush.	Die Kaffeereste aus dem Muehlegewinde mit einer Buerste entfernen.
	Pulire il filetto del corpo macinino dai residui di caffé con un pennello	Clean the thread of the grinder body from the coffee rests wiith a brush	Das Gewinde im Muehlegehause mit einer Burste reinigen

	Riavvitare la tramoggia in senso orario	Turn on the bean hopper clockwise.	Den Bohnenbehaelter uhrseitig wieder verschrauben

	REGOLAZIONE	**ADJUSTMENT OF THE GRINDER**	**EINSTELLUNG DER MÜHLE**
	Ruotare in senso orario la tramoggia fino a bloccarla (in prossimità dello zero).	Turn on clockwise the bean hopper, till it stops (near 0)	*Den Bohnenbehaelter uhrseitig drehen, bis er stoppt* (neben nul).
	Ruotare la tramoggia in senso anti-orario di 4 scatti.	Turn on anti-clockwise the bean hopper of 4 steps.	*Den Bohnenbehaelter gegenuhrseitig 4 stufen drehen.*
	Impostare il grado di macinatura a proprio piacimento. Ruotare di 1-2 scatti in senso orario se la macinatura risulta troppo grossa. Di 1-2 scatti in senso anti-orario se risulta troppo fine. Eseguire almeno 3 erogazioni per ogni prova di macinatura.	Set up the grinding, as you wish . turn on 1-2- steps clockwise, if the grinding is too coarse turn on 1-2 steps anti-clockwise, if the grinding is too fine try at least three brewings for each grinding adjustment	*Das gewuenschte Einstellungsgradwaehlen.* 1-2 Stufe uhrseitig drehen, wenn das Mahlgrad zu grob ist. 1-2 Stufe gegenuhrseitig drehen, wenn das Mahlgrad zu fein ist. mindestens 3 mal mahlen, um jede neue Mahleinstellung zu testen..

CONDIZIONI DI GARANZIA

1 - Il prodotto è garantito per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto comprovata dallo scontrino fiscale rilasciato dal rivenditore autorizzato QUICK MILL srl. Il Certificato di Garanzia dovrà essere conservato unitamente allo scontrino fiscale o un documento valido agli effetti fiscali ed è valido a condizione che vengano riportati gli estremi identificativi del prodotto, il nominativo del venditore e la data della cessione.

2 - La Garanzia comprende la sostituzione e la riparazione gratuita dei componenti difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

3 - In caso di guasto irreparabile o di ripetuto guasto della stessa origine, si provvederà ad insindacabile giudizio della ditta QUICK MILL srl alla sostituzione del prodotto. Resta inteso che la Garanzia sul nuovo prodotto terminerà alla scadenza del contratto originario.

4 - La Garanzia non sarà valida per i componenti che dovessero risultare difettosi a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento del prodotto), di errata installazione o manutenzione, di manutenzioni operate da persone non autorizzate, di danni di trasporto, di utilizzo diverso per il quale è stato progettato il prodotto, ovvero di circostanze che, comunque, non possano addebitarsi a difetti di fabbricazione. Sono esclusi dalla Garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione, nonché le manutenzioni citate del "libretto di istruzioni".

5 - La Garanzia è esclusa in caso di uso improprio del prodotto ed in particolare di uso non domestico.

6 - La QUICK MILL srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali in conseguenza della mancata osservanza di tutte le precisazioni indicate nell'apposito "Libretto d'Istruzioni" e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione del prodotto.

7 - Per gli interventi a domicilio, l'utente è obbligato a corrispondere il "contributo per spese di trasferimento a domicilio" in vigore alla data dell'intervento. I rischi e le spese di trasporto del prodotto relative agli interventi presso i Centri di Assistenza Tecnica indicati dalla QUICK MILL srl sono sempre a completo carico dell'utente.

8 - La presente Garanzia è valida esclusivamente in Italia. Per gli altri paesi i termini e le condizioni possono variare in base alla legislazione locale e comunque l'onere della Garanzia è assunto dall'organizzazione importatrice o distributrice della specifica nazione. Si invita il Cliente a verificare i termini, le condizioni della Garanzia e servizio di assistenza post vendita garantiti.

IL PRESENTE CERTIFICATO DI GARANZIA É DEBITAMENTE CONVALIDATO SOLO CON SCONTRINO FISCALE E COME SPECIFICATO CON IL PUNTO 1
NON DEVE ESSERE SPEDITO A QUICK MILL SRL, NON DEVE ESSERE STACCATO DAL MANUALE E DEVE ESSERE CONSERVATO DAL CLIENTE ED ESIBITO ALL'ATTO DELLA RICHIESTA DI ASSISTENZA

Data di acquisto

……
Timbro del rivenditore

……
Apperecchio tipo

…….....

SPAZIO PER CONVALIDA E/O SCONTRINO FISCALE

Quick Mill Srl si riserva di apportare tutte le modifiche ritenute necessarie.

QUICK MILL S.R.L.
Via Stati Uniti d'America, 6/8 – 20030 Senago (MI)
Tel.02/9986106 r.a. - Fax.02/99010947
www.quickmill.it